

Dodatek č. 1

ke Smlouvě o dílo
code 401CZ9049

čl. I. Účastníci smlouvy

Objednatel:

Dopravní podnik města Olomouce, a.s.
Koželužská 563/1
771 10 Olomouc

Statutární zástupce: MUDr. Michael F i s c h e r
předseda představenstva

Ing. Vladimír M e n š í k
výkonný ředitel

IČO: 47676639

DIČ: CZ476766639

Registrace: Společnost je zapsána v obchodním rejstříku vedeném
Krajským soudem v Ostravě, oddíl B, vložka 803

Bankovní spojení: ČSOB, a.s.

č. účtu: [REDACTED]

(dále jen **objednatel**)

a

Zhotovitel:

PRAGOIMEX a.s.
Pod náspem 795/12
190 05 Praha 9

Statutární zástupce: Ing. Jaroslav K ř e m e n
předseda představenstva a generální ředitel

IČO: 15888100

DIČ: CZ 15888100

Registrace: Společnost je zapsána v obchodním rejstříku vedeném
Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 501

Bankovní spojení: ČSOB Praha, a.s.

číslo účtu: [REDACTED]

(dále jen **zhotovitel**)

Smluvní strany se dohodly v souladu s čl. III. bod 4. Smlouvy o dílo code 401CZ9049 a s výsledky jednacího řízení *objednatele* a *zhotovitele* bez uveřejnění podle § 23 a § 34 zákona č. 137/2006 Sb. na jejím upřesnění a doplnění takto:

čl. III. Předmět plnění

Doplňuje se o ust. 2.1 a 3.1.1 ve znění:

2.1 Provedení rekonstrukce a modernizace 2 ks vozidel objednatele typu T3 poř. č. 3 a 4 na jednosměrné, částečně nízkopodlažní tramvaje pro městskou hromadnou dopravu osob schváleného typu pro provoz v ČR, vybavené informačním a odbavovacím systémem pro cestující.

3.1.1 Rekonstrukce a modernizace uvedených dvou vozidel typu T3 bude provedena podle Technických podmínek TP06-07-VarioLFR.E-02/DPMO, jejich Dodatku č. 1 ze dne 14.02.2011 a Doplnku č. 1 Technické specifikace.

čl. VI. Termíny plnění

Doplňuje se o ust. 2.1.1 a 3.1.1 ve znění:

2.1.1 Dílo, sjednané tímto Dodatkem č. 1 bude *zhotovitelem* provedeno v rozsahu smluvených prací v níže uvedených termínech dodání:

- vozidlo p. č. 3 nejpozději do 10.10.2011
- vozidlo p. č. 4 nejpozději do 20.10.2011

3.1.1 Dílo, sjednané tímto Dodatkem č. 1 bude *zhotovitelem* provedeno v rozsahu smluvených prací dle čl. III. odst. 3.1.1 v níže uvedených termínech předání:

- vozidlo p. č. 3 nejpozději do 25.10.2011
- vozidlo p. č. 4 nejpozději do 04.11.2011

čl. VIII. Cena a platební podmínky

Doplňuje se o ust. 1.4, 1.5 a 1.6 ve znění

1.4 Smluvní cena za vozidlo p. č. 3 dle Dodatku č. 1 Smlouvy o dílo code 401CZ9049 činí:

Cena bez DPH	15 580 000,- Kč
(slovy: patnáctmilionůpětsetosmdesátisíckorunčeských).	
Výše DPH	3 116 000,- Kč
(slovy: třímilionystošestnácttisíckorunčeských)	
Cena včetně DPH	18 696 000,- Kč
(slovy: osmnáctmilionůšestsetdevadesátšesttisíckorunčeských)	

1.5 Smluvní cena za vozidlo p. č. 4 dle Dodatku č. 1 Smlouvy o dílo code 401CZ9049 činí:

Cena bez DPH	15 580 000,- Kč
(slovy: patnáctmilionůpětsetosmdesátisíckorunčeských)	

Výše DPH 3 116 000,- Kč
(slovy: třímilionystošestnácttisíckorunčeských)
Cena včetně DPH 18 696 000,- Kč
(slovy: osmnáctmilionůšestsetdevadesátšesttisíckorunčeských)

1.6 Celková smluvní cena za 2 ks tramvají dle Dodatku č. 1 Smlouvy o dílo code 401CZ9049 činí:

Cena bez DPH 31 160 000,- Kč
(slovy: třicetjednámilionůstošedesátisíckorunčeských)
Výše DPH 6 232 000,- Kč
(slovy: šestmilionůdvěstětřicetdvatisíckorunčeských)
Cena včetně DPH 37 392 000,- Kč
(slovy: třicetšedmmilionůtřístadevadesát dvatisíckorunčeských)

Závěrečná ustanovení.

1. Nedílnou součástí Dodatku č. 1 ke Smlouvě o dílo code 401CZ9049 je Příloha č. 1 - Dodatek č. 1 Technických podmínek TP06-07- VarioLFR.E-02/DPMO ze dne 14.02.2011 a Příloha č. 2 - Doplněk č. 1 Technické specifikace.
2. Ostatní ustanovení Smlouvy o dílo code 401CZ9049 zůstávají beze změny. Smlouva o dílo bude interpretována a aplikována v souladu s tímto Dodatkem č. 1.
3. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek č. 1 uzavřely po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní, bez nátlaku či jinak nevýhodných podmínek pro kteroukoliv z nich, na důkaz čehož připojují své podpisy.
4. Dodatek č. 1 obsahuje celkem 3 strany, je vyhotoven ve dvou exemplářích, z nichž každá strana obdrží po jednom exempláři.

V Olomouci dne 22 -02- 2011

za objednatele



MUDr. Michael Fischer
předseda představenstva

Ing. Vladimír Menšík
výkonný ředitel

V Praze dne 21 -02- 2011

za zhotovitele



Ing. Jaroslav Křemen
předseda představenstva
a generální ředitel

Doplněk č.1 Technické specifikace

„Rekonstrukce a modernizace 2ks tramvají T3 pro rok 2011“
poř. č. 3 a 4**Technická specifikace****1.2.1 Rozměry a provedení karoserie PP**

<ul style="list-style-type: none"> • Jednočlánková, jednosměrná • Délka do 16 m – <u>bez spřáhel</u> • Šířka karoserie bez zpětných zrcátek od 2,4 do 2,5 m včetně • Částečně nízkopodlažní karoserie, výška podlahy v nízké části 350 mm, maximální výška podlahy 860 mm • Svařenec z lehkých ocelových konstrukcí, uzavřených profilů s antikorozní úpravou a laminátovými čely, opláštění bočnic skříně z nerezavějících materiálů. • Spřáhla pevná mechanická, kompatibilní se stávajícím systémem DPMO,a.s. (tzv. „pražská hlava“) • Minimální podíl nízké části karoserie 33% • Schody v nerezovém provedení včetně nášlapných protiskluzových ploch • Tepelná a hluková izolace - bočnice, čelo, strop a podlaha • Konstrukce vozu – odnímatelnou krycí masku tažných a nakolejovacích bodů na čele a zádi vozidla opatřit rychloupínacími uzávěry (neřešit šroubovým spojením). 	
Odpověď:	ANO
Délka karoserie:	15 100 mm
Šířka karoserie:	2 480 mm
Výška nástupní hrany:	350 mm

1.2.5 Bezpečnost dveří PP

Dveře s jištěním proti sevření cestujícího s funkcí automatického otevření při kontaktu s překážkou. Po automatické reverzaci (3x) dveře mohou znovu zavřít až po dalším použití ovládacího tlačítka otvírání a zavírání dveří řidičem.	
Odpověď:	ANO
Zvuková a světelná výstražná signalizace před zavřením dveří bude spuštěna automaticky během zavírání dveří. Funkce: stisknutím tlačítka zavírání dveří se spouští zvuková a světelná výstražná signalizace, po třech sekundách signalizace se dveře za pokračující zvukové a světelné signalizace zavřou. Signalizace se vypíná automaticky při dovoření dveří. Při režimu „uvolnění dveří“ řidičem - signalizace bude fungovat pouze u otevřených dveří. Signál (dveřní kritérium) do palubního počítače o zavření dveří odeslat až při skutečném započítání zavírání dveří podle schématu 4-23-00-441A, list 15 a 37.	
Odpověď:	ANO
Proces zavírání dveří musí být možné kdykoliv zastavit povelom k otevření dveří.	
Odpověď:	ANO

1.2.7 Olakování karoserie PP

Životnost laku nejméně 10 let při ručním mytí karoserie. Specifické barevné provedení karoserie dle požadavku zadavatele (červená RAL 3020, modrá RAL 5022, bílá RAL 9016). Madla dveří v nerezovém provedení. Madla v interiéru v nerezovém provedení. Přesné provedení bude stanoveno v kupní smlouvě.	
Odpověď:	ANO
Druh vrchního laku:	

1.2.8 Brzdová a směrová světla PP

Zdvojená brzdová a směrová zadní světla. Přední tlumené, přední poziční, zadní směrové, zadní brzdové, zadní mlhové, zadní zpětné, bezpečnostní brzdové a boční poziční oranžová světla v provedení LED.			
Odpověď:	ANO		
Vnější osvětlení			
	Použití	Katalogové označení	ks/vůz
	Přední dálkové/tlumené Bi-halogen	Hella 1AL 009 998-041	2
	Přední obrys/denní svícení LED levé	Hella 2PT 009 599-031	1
	Přední obrys/denní svícení LED pravé	Hella 2PT 009 599-041	1
	Směrové přední oranžové (+ krytka)	Hella 2BA 008 221-007 (+ 9GT 137 236-007)	2
	Boční směrové oranžové levé	Hella 2BM 006 692-017	2
	Boční směrové oranžové pravé	Hella 2BM 006 692-027	2
	Přední mlhové	Hella 1NL 008 090-117	2
	Směrové zadní oranžové (+ krytka)	Hella 2BA 008 221-047 (+ 9GT 137 236-007)	2
	Zadní koncové/brzdové LED	Hella 2SB 964 169-301	2
	Zadní mlhové (+ krytka)	Hella 2NE 008 221-037 (+ 9GT 137 236-007)	1
	Zadní zpětné (+ krytka)	Hella 2ZR 008 221-057 (+ 9GT 137 236-007)	1
	Bezpečnostní brzdové	Hella 2DA 959 071-737	1
	Boční poziční LED oranžové s odrazkou	Hella 2PS 964 295-057	8
	Odrazka červená	Hella 8RA 343 160-002	2

1.2.12 Sypače písku PP

Sypače písku na první nápravu	
Odpověď:	ANO PZKV-01 firmy Tribotec s.r.o.

1.3.1 Údržba a opravy PP

Všechny agregáty musí být uspořádány tak, aby byl umožněn bezproblémový přístup ke všem místům, na kterých se provádí plánovaná údržba nebo běžné opravy. Kryt servisního prostoru pro pohon druhých dveří opatřit výklopnými panty s možností úplné demontáže krytu. Diagnostické přípojky na dobře přístupných (bez demontáže jakékoliv součástí) a dostatečně chráněných místech. Prostor pro elektrickou výzbroj na střeše vozidla vybavit zařízením pro signalizaci řidiči o překročení kritické výšky hladiny vody. Změnit pozici propojovací zásuvky pro spojování souprav tak, aby soupravy mohly být jednoduchým úkonem rozpojovány na trati i v zimním období. Úprava musí být možná i na stávajících vozech DPMO, a.s.

Odpověď:	ANO
----------	-----

Komentář:	
-----------	--

1.3.3 Podvozky PP

- Profil kola – kolo složené , obruč \varnothing 700 mm, šíře 86 mm ČKD TATRA – d700/86
- Rozchod 1435 mm
- Minimální poloměr projížděného oblouku minimálně R 17 m
- Podvozky s dvojím vypružením a se zachováním plné otočnosti
- Asynchronní pohonná jednotka
- Vybavení podvozku třemi druhy brzd, provozní elektrodynamickou motorovou, parkovací elektromechanickou kotoučovou (DAKO typ M - 1) a nouzovou elektromagnetickou kolejnicovou
- Podvozek osadit novou kolejnicovou brzdou

Odpověď:	ANO
----------	-----

1.3.4 Akumulátory PP

Alkalické akumulátory o kapacitě min 100 Ah.
--

Odpověď:	ANO
----------	-----

1.3.7 Trakční výzbroj PP

- Trakční výzbroj vozidla musí umožňovat provoz se stávajícími nízkopodlažními vozidly DPMO, a.s. (vybavenými trakční výzbrojí TV EUROPULSE) včetně možnosti jejich spojování v provozu do vlaku.
- Elektrická výzbroj asynchronní, řízení pohonu mikroprocesorové s rekuperací a určením jednoho střídače pro jeden podvozek
- Statický měnič
- Jmenovité napětí napájecí sítě 600 V DC s kladným pólem v troleji
- Umístění výzbroje na střeše vozidla
- Ruční řadič bude mít rukojeť s fixní polohou a s průměrem rukojeti do 38 mm. Tlačítko na řadiči bude aktivovat výstražný zvonec.
- Nová kabeláž 600 V

Odpověď:	ANO Řadič HH 220 – OL od Alfa Union, a.s.
----------	---

1.3.8 Elektrická výzbroj PP

- Nová kabeláž 24 V
- Pojistky 24 V nahradit jističi
- Ovládání výhybek ponechat původní
- Tachograf nahradit typem TT62 s rozšířenou pamětí, záznamovou kartou s digitální zobrazovací jednotkou červené barvy

• Ovladače ve standartu DPMO, a.s.	
Odpověď:	ANO
1.3.9 Sběrač PP	
Sběrač v provedení polopantograf (STEMMAN).	
Odpověď:	ANO STEMMAN
1.4.1.9 Pomocné ovládací stanoviště PP	
Pomocné ovládací stanoviště v zadní části vozidla. Dvířka od zadního pojezdu vybavit dobře uchopitelným úchyttem pro jejich otevření.	
Odpověď:	ANO
1.4.1.11 Odvětrání pracoviště řidiče PP	
Účinné odvětrání kabiny řidiče bočním posuvným oknem a osazení samostatně ovladatelným ventilátorem.	
Odpověď:	ANO
1.4.2.1 Odvětrání a vytápění interiéru vozidla PP	
Účinné odvětrávání interiéru vozidla kombinací vyklápěcích oken s náporovým větráním a větracími klapkami ve střeše vozidla. Větrací soustava musí splňovat minimální limity dané normou ČSN 28 1300. Účinné teplovzdušné vytápění vozidla.	
Odpověď:	ANO Topení TR 3000 Tribotec s.r.o.
1.4.2.3 Sedadla pro cestující PP	
Sedadla pro cestující skořepinová ukotvená do bočnic s odnímatelným textilním čalouněním odolným proti poškození cestujícími s možností umístění reklamy.	
Odpověď:	ANO Sedadla STER, potahová látka 136
1.4.2.4 Místo pro kočárky a invalidní vozíky PP	
Pro uživatele invalidního vozíku musí být v prostoru pro cestující zajištěna zvláštní plocha široká nejméně 750 mm a dlouhá nejméně 1300 mm. Podélná rovina tohoto zvláštního prostoru musí být rovnoběžná s podélnou rovinou vozidla a povrch této plochy musí být protismykový a odlišně barevně vyznačený.	
Odpověď:	ANO
V prostoru pro invalidní vozík mohou být nainstalována sklopná sedadla. Taková sedadla však nesmějí zůstat ve sklopené poloze a když nejsou užívána, pronikat do prostoru pro invalidní vozík.	
Odpověď:	ANO
Jestliže do prostoru pro invalidní vozík zasahuje prostor pro nohy kteréhokoliv sedadla nebo část sklopného sedadla při jeho používání, musí mít taková sedadla na sobě nebo ve své blízkosti připevněn následující text: „ Prosím uvolněte tento prostor pro uživatele invalidního vozíku “.	
Odpověď:	ANO
Prostor pro invalidní vozík musí být vybaven zádržným systémem, který zajistí stabilitu invalidního vozíku	
Odpověď:	ANO
V prostoru pro invalidní vozík musí být instalováno ve výšce od 500 mm do 1200 mm zařízení pro komunikaci s řidičem. Ovladače všech zařízení pro vnitřní komunikaci musí být možno ovládat dlaní ruky a musí být provedeny v kontrastních barvách a odstínech.	
Odpověď:	ANO

Výbava vozidla mechanickou sklopnou rampou v prostoru druhých dveří pro bezbariérový vjezd invalidního vozíku. Ovládání plošiny manuální obsluhou vozidla.	
Odpověď:	ANO
Na vnější straně vozidla poblíž dveří s rampou musí být umístěno zařízení pro komunikaci s řidičem. Zařízení pro komunikaci musí být umístěno nejvýše 1000 mm nad zemí.	
Odpověď:	ANO
Vozidlo vybavit zabezpečením proti rozjezdu vozidla při otevřené rampě bezkontaktním snímačem.	
Odpověď:	ANO Bezkontaktní snímač Hübner obj.č. firmy Solaris 200301101032
Výbava rampy aretačním zámekem pro její zabezpečení v uzavřené poloze s cílem zamezit manipulaci nepovolanou osobou.	
Odpověď:	ANO

1.4.2.5 Zasklení PP

Boční skla tónovaná, minimálně 90 % z nich vybavená v horní části vyklápěcími okny. Odstín skla podléhá schválení zadavatelem, zejména s ohledem na čitelnost elektronických informačních panelů.	
Odpověď:	ANO
Komentář:	

1.4.2.10 Zařízení pro udržování konstantní rychlosti (tempomat) PP

Vozidlo bude vybaveno tempomatem pro udržování konstantní rychlosti tramvaje v úsecích s omezenou rychlostí pro projíždění složitých kolejových kombinací, křižovatek, smyček a podobně, kdy řidič musí opakovaně zadávat jízdu nebo brzdu pro udržení konstantní nízké rychlosti. Činnost tempomatu bude signalizovat kontrolka v tlačítku umístěném na panelu řidiče. Tempovat se musí automaticky vyřadit kteroukoliv z následujících událostí: řadič opustí polohu výběh (zadání jízdy nebo brzdy), opětovný stisk tlačítka tempomat, je stisknuto tlačítko záchranné brzdy řidiče nebo cestujících, přerušeni zadání jízdy z důvodu roztržení dveří, poruchy pohonu apod., tempovat není schopen udržet nastavenou rychlost (např. z důvodu skluzu, smyku).	
Odpověď:	ANO

1.4.2.11 Bezpečnostní kamerový systém v kabině řidiče PP

Nástupní a výstupní prostory všech dveří osadit účinným kamerovým systémem s výstupem signálu do prostoru kabiny řidiče bez záznamu. Zadní část vozu monitorovat jednou vnitřní kamerou zaměřenou od zadního skla směrem k přední části vozu. Kamery dveří musí zobrazovat prostor celé šířky dveří a prostor přede dveřmi uvnitř i vně vozu (v hloubce min. 0,7 m dovnitř a min. 1,2 m vně od hrany dveří). Kamerový systém musí umožňovat i sledování provozu ve druhém voze soupravy. Kabinu řidiče osadit dvěma monitory s možností rozdělení každého monitoru na 4 kvadranty.	
Odpověď:	ANO

1.5.1.1 Výstup invalidy na vozíku a kočárku PP

Výstup invalidy na vozíku: podsvícené tlačítko se symbolem invalidního vozíku umístěné tak, aby bylo dostupné z invalidního vozíku. Další podsvícené tlačítko modré barvy pro výstup kočárku. Další podsvícené tlačítko černé barvy pro signalizaci k řidiči. Další podsvícené tlačítko zelené barvy pro otevření dveří. Rozlišení signálů pro řidiče kontrolkami na palubní desce opticky a akusticky.	
Odpověď:	ANO

1.5.1.2 Předvolba otevírání dveří cestujícím PP

U všech dveří budou nainstalována tlačítka pro cestující pro otevírání dveří zvenčí I., II., III. dveří na křídle dveří, a zevnitř ve svislých zádržných tyčích z pohledu výstupu (první dveře pravá strana a ostatní po obou stranách) a v prostoru pro invalidní vozík. Cestující může otevřít dveře zvenčí nebo zevnitř pouze v situaci, kdy to řidič povolí zapnutím přepínače „TLAČÍTKO POVOLUJÍCÍ OTEVŘENÍ DVEŘÍ CESTUJÍCÍM“.

Odpověď: ANO

1.5.2.1 Konfigurace odbavovacího a informačního systému PP

- Kabeláž pro řídicí, informační, odbavovací, komunikační systém a systém preference
- Palubní počítač - JKZ MPC 211/OL
- Terminál palubního počítače – JKZ DTERM 8
- Digitální hlásič - integrovaný hlásič komunikační ústředny JKZ KU-29
- 2 ks vnitřních elektronických informačních panelů (textové ovládání z palubního počítače) - JKZ ITT-2/ETH (*DPMO dodá panely z vlastních zásob, JKZ v nich doplní rozhraní Ethernet*)
- Vnější elektronické informační panely (kódové ovládání palubním počítačem, schopnost pracovat s databází zobrazovaných linek a cílů, přenos databází přes WiFi)
 - 1 ks přední BUSE BS 210 (19x112 DOT-LED bodů)
 - 1 ks boční BUSE BS 210 (19x112 DOT-LED bodů)
 - 1 ks zadní BUSE BS 210 (19x28 DOT-LED bodů)
- 3 ks elektronických označovačů jízdenek s černou páskou včetně kabeláže a držáku – Mikroelektronika NJ 24
- Povelová souprava pro nevidomé
 - integrovaný přijímač pro nevidomé komunikační ústředny JKZ KU-29
 - anténa (JKZ)
 - vnější reproduktor (umístěný vpředu, vedle 1. dveří dole)
- Výstroj pro hlasovou a datovou komunikaci v rádiové síti
 - Radiostanice DATABOX MOTOROLA MW 304 AX (*Dodá DPMO*)
 - Radiokomunikační adaptér pro radiostanici (*Dodá DPMO*)
 - Anténa (*Dodá DPMO bez kabeláže*) umístěná na střeše v podélné ose vozidla
- Výstroj pro preferenci MHD a pro komunikaci s panely inteligentních zastávek
 - jednotka VRJ-GPS 01 (*Dodá DPMO*)
 - radiomodem NAM RDN452S (*Dodá DPMO*)
 - duální anténa GPSK-U –FP – 6 - 4 (*Dodá DPMO*)
- Výstroj pro datovou komunikaci vozidlo – PC v síti WiFi 2,4 GHz
 - komunikační ústředna JKZ KU-29
 - router JKZ WR-1 (MikroTik RB411)
 - vnější anténa WiFi 2,4 GHz (JKZ)
- Čtečka zaměstnaneckých čipových karet - JKZ
- Časový spínač (pro udržení/odpojení OIS na/od napětí) – JKZ CS-4/ETH (*dodá DPMO*)
- Vnitřní reproduktory (min. 3 ks) pro cestující kompatibilní s digitálním hlásičem
- Odposlechový reproduktor pro řidiče kompatibilní s digitálním hlásičem
- Mikrofon řidiče kompatibilní s digitálním hlásičem
- Měnič napětí 24V/12V 10 A (*Dodá DPMO*)

Zadavatel si vyhrazuje právo dodat některé komponenty. Nabídková cena však bude stanovena jako dodávka všech komponentů uchazečem. Upřesnění bude provedeno při projednávání kupní smlouvy.

Odpověď: ANO NE

Komentář a popis náhradního řešení	
------------------------------------	--

1.6.1 Základní parametry velké prohlídky vybraných agregátů PP

- Stávající převodovky z vozu rozlisovat a opravit na osu, provést výměnu všech ložisek za nová, včetně pryžových dílů v rozsahu GO
- Stávající brzdiče opravit v rozsahu GO
- Stávající kardany opravit v rozsahu GO
- Stávající kolébky upravit na podmínky nového podvozku

Odpověď:	ANO NE
----------	--------

